

V Encuentro Nacional de Instituciones con Fondos Antiguos y Raros
Biblioteca Nacional "Mariano Moreno"
29 y 30 de abril de 2021

Ex libris: arte, oficio y caminos del libro
Florencia Bossié – Julieta Warman

Ex libris: arte, oficio y caminos del libro

Bossié, Florencia
Biblioteca Pública de la UNLP
Directora de Salas Museo
florencia.bossie@biblio.unlp.edu.ar

Warman, Julieta
Artista visual – Grabadora
jvwarman@yahoo.com.ar

Resumen

El sector de Salas Museo de la Biblioteca Pública de la UNLP (Argentina) tiene como objetivos la gestión, preservación y difusión de los fondos históricos y las colecciones especiales.

Para facilitar el acceso a la ciudadanía en general y a los investigadores en particular a este tipo de documentos, una de las estrategias más importantes que se lleva adelante es la realización de exposiciones temporarias en relación con artistas e investigadores nacionales e internacionales.

En esta ponencia nos centraremos en el Ex Libris grabado como marca de procedencia de los ejemplares antiguos y también como obra de arte que encuentra su desarrollo en la actualidad. Presentaremos la experiencia de una artista grabadora que desarrolla su obra hoy y los modos en que se difunden los Ex Libris de la colección de la Biblioteca Pública en relación con su obra mediante las exposiciones temporarias, como un hilo que une pasado y presente a través del libro en tanto artefacto histórico, patrimonial, social, artístico.

La Biblioteca Pública y sus Salas Museo

La Biblioteca Pública fue creada en 1887, cuando comenzó a pensarse en la necesidad de una biblioteca para los habitantes de la ciudad de La Plata. En el año 1905, mediante ley-convenio y a instancias del Dr. Joaquín V. González, pasó a formar parte de la flamante Universidad Nacional de La Plata.

Su carácter de Biblioteca Pública, en el ámbito de la Universidad, hace que esté destinada a todos los sectores de la comunidad que deseen utilizarla y es por eso que cuenta con diversidad de tipos de usuarios.



El edificio en el cual se encuentra emplazada en la actualidad se ubica en un lugar estratégico y céntrico de la ciudad, de fácil acceso y cercano a Facultades. Fue creado con el objetivo específico de albergar una biblioteca y su construcción culminó en el año 1937. Cuenta con dos pisos y un depósito general con cinco entrepisos. Está compuesta por diferentes áreas con diversos servicios.

En 1977 se conformó la actual Dirección de Salas Museo cuyos objetivos son la gestión, preservación y difusión de los fondos históricos y las colecciones especiales que son parte de este sector. Por las características de sus colecciones el sistema de préstamo, consulta y reproducción, además de los criterios de descripción y preservación, son diferentes al resto de los sectores de la Biblioteca. Está conformada por seis salas con colecciones particulares: Nicolás Avellaneda, Alejandro Korn, Carlos Sánchez Viamonte, Arturo Costa Álvarez, Juan Ángel Fariní y Joaquín V. González. Así es como se constituye en una colección diversa en cuanto a su tipología documental, dado que no sólo preserva libros antiguos y raros sino que además posee muebles, obras de arte, objetos museísticos, archivos y manuscritos, periódicos de los siglos XVII al XX, impresos de los Niños Expósitos, mapas antiguos, impresos raros e interesantes, la importante colección Cervantina, la colección de Sala La Plata y la recientemente creada colección Libro Fotográfico.



De las Salas Museo es parte también el Taller de Encuadernación, en el que se realizan diversas tareas de conservación preventiva para todas las colecciones que son parte de la Biblioteca Pública.

Las muestras temporarias como estrategias educativas y de difusión

Uno de los objetivos principales de las Salas Museo es la difusión del patrimonio bibliográfico, documental y museístico, teniendo en cuenta que toda la ciudadanía tiene derecho a conocerlo y disfrutar de él. Además, consideramos estas acciones como parte del rol educativo y de investigación que cumple toda Biblioteca. Es por eso que llevamos adelante visitas guiadas, talleres de formación, charlas para toda la comunidad, clases especiales en el marco de cátedras de distintas carreras de la UNLP, actividades recreativas y culturales y muestras permanentes y temporarias. En este sentido, es fundamental la relación con los demás museos que componen la Red de Museos de la UNLP. Allí contamos con el asesoramiento y apoyo permanente de Museólogas y especialistas en Conservación.

Las exposiciones, exhibiciones o muestras temporarias son aquéllas que se diferencian de las permanentes por su carácter de efímeras, es decir, se desarrollan durante un tiempo determinado y luego son retiradas; además, están dedicadas a temáticas específicas. En tanto, las muestras permanentes son aquéllas diseñadas y pensadas para permanecer montadas por un largo período de tiempo y suelen mostrar una parte amplia de la colección. Es así como los contenidos, los objetivos, los soportes, los materiales con los que se realizan, varían según la naturaleza de cada exhibición.

Una de las estrategias fundamentales de las Salas Museo son las muestras temporarias. Nuestra intención es dar a conocer diferentes aspectos de la Biblioteca, de las colecciones y del libro como artefacto histórico, cultural, patrimonial, textual, material, artístico. Para ello conformamos un equipo interdisciplinario en el que participamos bibliotecarias, encuadernadoras, diseñadora y museóloga, además de la colaboración del resto del personal de todas las áreas de la Biblioteca.

Estas muestras pueden ser de producción propia y/o con invitados externos. Para concretarlas:

- Investigamos las colecciones
- establecemos un objetivo teniendo en cuenta qué queremos mostrar y de qué modo
- pensamos en el público al que estará destinada cada exhibición, teniendo en cuenta que nuestra Biblioteca es pública, convoca a distintos tipos de usuarios y no siempre quienes asisten esperan ver allí una muestra
- seleccionamos ejemplares de la colección y objetos que acompañarán la muestra
- evaluamos el estado de conservación y las posibles necesidades de acondicionamiento en nuestro Taller de Encuadernación
- establecemos un período de tiempo para que la muestra esté montada

Ex libris: arte, oficio y caminos del libro
Florencia Bossié – Julieta Warman

- escribimos un guión museográfico y textos expositivos
- diseñamos piezas para su difusión y para el montaje
- seleccionamos dispositivos para mejorar la experiencia del visitante, invitando a la interacción de diferentes modos
- diseñamos estrategias para su comunicación
- en algunas ocasiones y según la temática se realizan visitas guiadas, charlas, talleres y demás actividades en torno a la muestra

En cuanto a las muestras con invitados externos, consideramos que es fundamental establecer alianzas tanto con otras instituciones como con artistas, investigadores, coleccionistas, editoriales, que aborden el artefacto libro desde distintas perspectivas. Es por esto que aceptamos propuestas y también realizamos convocatorias a personas o instituciones específicas.

En esta presentación nos dedicaremos a la temática del Ex Libris y la interrelación con una artista grabadora de nuestra ciudad, Julieta Warman.

El Ex Libris, una marca de procedencia en las colecciones bibliográficas

En las colecciones de Salas Museo se encuentran gran diversidad de marcas de procedencia. En lo que respecta específicamente a los Ex Libris, hasta el momento hemos identificado más de treinta diferentes, por lo que comenzamos a fotografiarlos, identificarlos, relevarlos.



En pleno proceso de formación en este tipo de marca, conocimos a Julieta Warman, artista grabadora y exlibrista, y establecimos con ella una relación de intercambio de información que posibilitó la realización de varias muestras temporarias tanto de su obra como de otros artistas exlibristas a nivel nacional.



Además, en el marco de las muestras, se llevaron adelante talleres, charlas para la comunidad y visitas guiadas de la artista explicando sus técnicas y procesos para desarrollar los Ex Libris.

Desde la Biblioteca, realizar estas actividades nos permite revalorizar nuestras colecciones y darlas a conocer, realizar un aporte al conocimiento de la materialidad del libro antiguo hacia distintos tipos de usuarios, dar a conocer oficios para la fabricación del libro, identificar y avanzar en proyectos sobre las marcas de procedencia en nuestras colecciones (en este caso, los Ex Libris), relacionarnos con artistas de nuestra ciudad y, sobre todo, cumplir con el derecho de acceso al patrimonio por parte de la ciudadanía.

Ex Libris, su historia

El Ex Libris es una estampa impresa en pequeño formato que se adhiere en el reverso de la cubierta o tapa de un libro. Es la marca y símbolo de identidad de una biblioteca o colección particular y hace referencia al propietario del libro.

La expresión latina 'Ex Libris' está formada por la preposición 'Ex', que indica origen o procedencia, y el plural ablativo 'Libris' de la palabra latina líber. Su significado, sería 'de entre los libros de...' y por extensión 'libro de...' o 'libro perteneciente a...'.
Pueden ser realizados por cualquier procedimiento tradicional de estampación (xilografía, calcografía, litografía, serigrafía) o mediante nuevas tecnologías (reproducción fotográfica,

diseño por computadora, braille, etc.). En ellos figuran una o diversas imágenes, además de la locución latina Ex Libris o un equivalente, y el nombre y apellidos del titular o propietario. Si bien la primera marca de la que se tiene conocimiento como antecedente histórico es una pequeña placa de cerámica esmaltada con inscripciones jeroglíficas, perteneciente al Faraón Amenophis III (s. XV a.C.), los escribas mesopotámicos también hacían constar al final de la obra el nombre del propietario y más tarde, durante la Edad Media, se realizaban inscripciones manuscritas hechas por monjes calígrafos en Códices, Biblias, Beatos, etc. No obstante, en el caso estricto del Ex Libris concebido como estampa, que vive adherida a las cubiertas de un volumen, se tiene constancia de su existencia desde el siglo XV, junto al nacimiento de la imprenta.

En la primera etapa del Ex Libris el tema que predominaba era el heráldico hasta que paulatinamente desde el siglo XVIII se fue sustituyendo por el alegórico. A fines del siglo XIX y principios del siglo XX, se produjo un auge de este arte impulsado por artistas vinculados al Modernismo, con una simbología íntimamente relacionada con las profesiones, aficiones o simples preferencias del propietario.

Su historia y sus implicancias culturales han acompañado en cierta forma a la historia de su huésped más dilecto: el libro. Podría decirse que han caminado intrínsecamente unidos. Es así como a partir de mitad del siglo XIX, con el advenimiento de la imprenta como gran industria, cuando el libro pasó a ser objeto de producción masiva, se popularizó y fue perdiendo valor como objeto, esa relación empieza a diluirse y el Ex Libris fue dejando de funcionar como marca de propiedad de los libros para pasar a ser un objeto de arte de colección.

A finales del siglo XIX y principios de XX se formaron grupos de coleccionistas y asociaciones de exlibristas en diferentes partes del mundo, y así tomó fuerza nuevamente el interés por los Ex Libris, generando congresos, certámenes, exposiciones, publicaciones, escritos y tratados sobre el tema.

Este breve esplendor sobrevive hasta que comienzan las crisis políticas y los grandes conflictos bélicos de la primera mitad del siglo XX; habrá que esperar a la década del '60 para que renazca, aunque más tíbiamente, ese espíritu de revalorización.

En el año 1966 se fundó la Federación Internacional de Sociedades Amigas del Ex Libris (F.I.S.A.E.) en Hamburgo, Alemania. Esta Federación organiza año por medio un Congreso en diferentes ciudades de las asociaciones que son miembro. Su objetivo es "cultivar y promover el interés y la devoción por los ex libris y mejorar sus cualidades artísticas". La FISAE plantea un reglamento para el Ex Libris y presenta una serie de reglas para realizar la marca: el lado mayor de la imagen debe medir como máximo 13 cm., debe existir la palabra "ex libris" (en latín o en otro idioma), debe figurar el nombre del propietario o sus iniciales (ya sea una persona o institución), el símbolo o emblema debe tener relación con el propietario, entre otras.

En las últimas décadas del siglo XX tanto en Europa y América como en otros puntos del mundo surgieron nuevas sociedades y agrupaciones en torno a la revalorización de este arte y así creció nuevamente el entusiasmo de coleccionistas y artistas grabadores que se dedican a su realización. En la actualidad, es habitual que el coleccionista encargue al grabador su Ex Libris, y luego realice intercambio de los mismos, generando un cruce de obras en miniatura entre los artistas y los coleccionistas.

En nuestro país, existió primeramente la Asociación de Exlibristas de Argentina, creada en 1952. Fue fundada por María Magdalena Otamendi de Olaciregui, una gran coleccionista del Ex Libris, quien fue poseedora de una de las mayores colecciones de América Latina, y que fue donada por la familia a la Biblioteca Nacional en el año 1979.

Al inicio de la década del '90, artistas grabadores en Buenos Aires se organizaron y constituyeron la Sociedad de grabado XYLON Argentina, que actualmente sigue muy presente en el desarrollo de este arte. El objetivo era reunirse y formar colectivos como las primeras

asociaciones de grabado en Argentina: la Sociedad de Grabadores (1916 -1918), El Club de la Estampa (1965 -1985), el Museo de la Xilografía de La Plata (iniciativa de Edgardo Vigo). Desde esa nueva asociación buscaron generar actividades y crear intercambios en torno al arte del grabado entre los artistas y la sociedad, como así también visibilizar y dar un lugar al grabador a lo largo y ancho de nuestro país.

XYLON ha dado a conocer el Ex libris en Argentina, organizando certámenes nacionales e internacionales, fomentando la difusión en las diferentes provincias y en diversos ámbitos de formación artística. Su publicación en formato Boletín se titula NOLYX Anitnegra (XYLON Argentina, de modo invertido, como se leería la matriz) y contiene un suplemento específico sobre Ex Libris. Más adelante surgió el grupo GADEL (Gente Amiga del Ex Libris) formado por grabadores de XYLON interesados en el Ex Libris, quienes continuaron con las actividades de intercambio de estampas y publicaciones así como también la organización de exposiciones, salones y charlas. Desde el año 2002 forma parte de la Federación Internacional de Ex Libris (FISAE).

Otro grupo, que en los últimos años ha dado difusión al Arte del Ex Libris es Ex Libris Argentina, cuyo objetivo principal es el de difundir todo lo relacionado con las marcas de biblioteca y con sus autores, publicando material bibliográfico, notas y artículos en revistas especializadas.

Actualmente en Argentina hay muchos artistas grabadores que se dedican a este arte que difunden a través de muestras, certámenes conmemorativos, intercambios, enseñando su técnica en las instituciones educativas de arte del país, y principalmente, realizando Ex libris personalizados a quienes quieran poseer su marca personal para sus libros.

El grabado: breve reseña histórica y descripción de sus diferentes técnicas

El grabado es una técnica en la que el artista se vale de una matriz para reproducir su obra utilizando diferentes técnicas de impresión.

A lo largo de la historia del Ex Libris, las técnicas principales de impresión fueron: el grabado en relieve (xilografía), la calcografía (buril, aguafuerte, aguatinta) y la litografía. Los primeros Ex Libris impresos fueron en xilografía, la técnica más antigua conocida originada en China en el siglo V. Su nombre en griego significa "xylon" (madera) y "graphe" (grafía).

El arte de grabar imágenes o textos en placas de madera, en virtud de conseguir que éstos queden en relieve para ser impresos, fue introducido en Europa en el siglo XIII, aplicado a la reproducción de juegos de naipes y estampas religiosas. Ya en el siglo XV comenzó a ser usado en la imprenta de tipos móviles para imprimir libros.

La calcografía o grabado en hueco es una técnica que utiliza como matriz el metal (cobre, zinc, hierro, acero). Se comienza a utilizar a inicios del siglo XVI. Su método consiste en realizar una línea en hueco, incidiendo con una herramienta (buril: talla dulce), o usando ácidos para morder el metal, realizando una huella o dibujo en hueco (aguafuerte, aguatinta).

La litografía (lito: 'piedra', grafía: 'dibujo') es una técnica de impresión plana, descubierta en Alemania por Aloys Senefelder en 1796. Su soporte o matriz es la piedra caliza: la piedra absorbe las sustancias grasas y el agua, aunque estas no se mezclan entre sí. Su método es dibujar con un lápiz graso y por un medio químico fijarlo en la piedra, quedando la matriz lista para ser impresa la cantidad de estampas que se requiera. El principio fundamental de la litografía es el rechazo del medio graso con el acuoso, ya que se dibuja la piedra con un lápiz o tinta grasa que al ser humedecida rechaza el agua y al entintar la matriz con tinta grasa, la superficie dibujada tomará la grasa de la tinta y la humedecida la rechazará, sin tomar tinta y dejando la superficie limpia. La litografía fue muy utilizada por la industria gráfica y permitió

un gran salto y desarrollo en la imprenta y el impreso de libros, diarios y revistas; también fue muy utilizada en la impresión de obras de las artes gráficas.

A finales del siglo XIX surge el Offset, basándose en el mismo principio de la litografía, pero más mecanizado y de impresión indirecta, con un soporte o matriz de metal. Rápidamente suplantó a la litografía y adquirió un papel fundamental en la industria gráfica.



Las diferentes técnicas de grabado se siguen usando en la actualidad y cada artista grabador se vale de ellas para realizar sus obras.

En el caso de Julieta Warman, la técnica utilizada principalmente en sus obras es el grabado en relieve. A continuación, se describe el proceso de realización de los Ex Libris, el método y su forma de realizarlos.



Proceso de realización del Ex Libris grabado en relieve

Entrevista:

Ex libris: arte, oficio y caminos del libro
Florencia Bossié – Julieta Warman

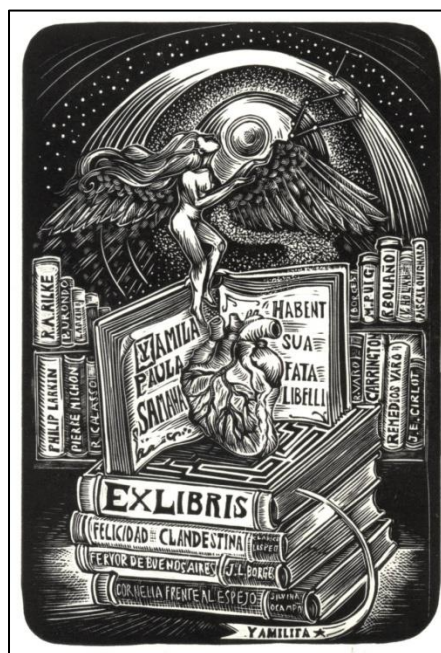
Para realizar un Ex Libris primeramente se debe tener una descripción de la persona o institución a la que estará dedicado, de manera de poder trabajar con los elementos simbólicos, buscando representar sus características por medio de imágenes y tipografía.

Para ello, se realizan una serie de preguntas a modo de entrevista, para poder tener una idea global del perfil y gustos de la persona o institución.

Bocetos:

Luego de la entrevista se realizan bocetos o primeros dibujos, buscando concentrar de una manera armónica y plástica los conceptos representados.

En este punto es importante el intercambio con la persona que encargó el Ex Libris, para ir consensuando ideas y posibilidades.



La técnica:

Una vez que se obtuvo una imagen final y definitiva para el futuro Ex Libris según los pasos descriptos anteriormente, se realiza la matriz.

Esta tarea consiste en realizar una transferencia del dibujo de manera invertida a la placa que luego se tallará (soporte de madera, plástico o linóleo).

Luego, se desbasta la matriz con herramientas como las gubias y los buriles. Al terminar de tallar la matriz se encuentra lista para imprimir en el papel.



Paso final:

Una vez que está completa la talla de la imagen en la matriz, se entinta la placa con tinta para gráfica (al aceite) ayudada por un rodillo de caucho. Se estira la tinta sobre una superficie lisa y se entinta la matriz. Luego se estampa sobre una hoja por medio de presión con una prensa de grabado, o por presión manual, obteniendo la estampa final.

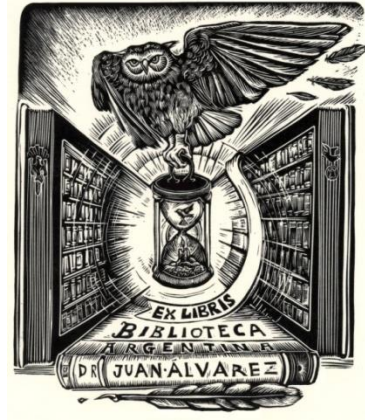
Así es como se obtiene la primera prueba de la estampa de grabado, que se corregirá y ajustará en todos los detalles para dejarla lista para su edición.

Luego se realiza un tiraje con la cantidad de estampas deseadas, se deja secar, se selecciona, se firma y se numera cada ejemplar de la edición completa.



Ejemplos de Ex Libris realizados

Institucionales



Personales

V Encuentro Nacional de Instituciones con Fondos Antiguos y Raros
Biblioteca Nacional "Mariano Moreno"
29 y 30 de abril de 2021

Ex libris: arte, oficio y caminos del libro
Florencia Bossié – Julieta Warman



Palabras finales

Para concluir esta presentación nos interesa remarcar nuestro interés en este tipo de actividades de extensión, en tanto contribuyen a la difusión del patrimonio bibliográfico como un bien común, al que toda la ciudadanía tiene derecho a acceder y como parte de las estrategias de investigación, educación, conservación y difusión en el ámbito de la Biblioteca Pública.

Creemos que las alianzas con artistas que desarrollan oficios relacionados con los orígenes del libro, constituyen un modo atractivo e interesante para distintos tipos de público. Por otra parte, al artista le permite mostrar sus obras, relacionarse con instituciones depositarias de Ex Libris, realizar tareas de formación y llegar a nuevos públicos y visitantes.

Esperamos llevar adelante nuevas experiencias, cruces y actividades. El desafío actual es encontrar otros modos y ampliar las posibilidades con nuevas herramientas y estrategias para acercarnos a la comunidad.

Bibliografía y fuentes consultadas

Bossíe, Florencia; Fuentes Zárate, Francisco H.; Silva, Celia (2013) Historia, identificación y catalogación de Ex Libris. Biblioteca Nacional, 16 al 19 de septiembre de 2013. Disponible en: <https://www.bn.gov.ar/resources/conferences/pdfs/Fuentes-Bossie-//Silva.pdf> (consultado 17/05/2021)

Castro, Paula; Grossman, Margarita E. Aspectos generales para la incorporación de la colección de Ex Libris María Magdalena Otamend de Olaciregui a la división Tesoro. División Tesoro-Libros, Biblioteca Nacional Argentina. Disponible en: <https://www.bn.gov.ar/resources/conferences/encuentroIII/ponencia-25-G-Grossman-Castro.pdf>

Costa Silva, Alberto da; Maciel, Anselmo. Libros de los Ex Libris. San Pablo, Academia Brasileira de Letras.

Costella, Antonio F (2006) Introducción al grabado y a sus técnicas. San Pablo, Editorial Mantiqueira.

Cruz, Jaime. Léxico del grabado en metal. Santiago, Ediciones Universidad Católica de Chile.

Chamberlain, Walter (1995) Manual de aguafuerte y grabado. Madrid, Blume.

Ex Libris. Colección Biblioteca Pública de Paraná (2002). Paraná, Imprenta Oficial Biblioteca Pública de Paraná.

Ex Libris. Colección Librería Sereia de José Luis Garaldi. MartinsFilho, Plinio. Ateliê Editorial.

Ex libris Argentina. <https://exlibrisargentina.wordpress.com/acerca-de/>

Federación Internacional de Sociedades Amigos del Ex-Libris (FISAE). www.fisae.org

Frega, Muriel. ExLibris. La Marca del libro. Disponible en: <https://revistareplicante.com/ex-libris/>

GADEL. Grupo Amigo del Ex Libris. <http://gadel-argentina.blogspot.com>

Hernández Hernández, Francisca (1998) El museo como espacio de comunicación. Gijón, Trea.

ICOM (2006) Cómo administrar un museo : manual práctico. París, UNESCO.

Ilewicki, Carolina; Santamaría, Mariana (2017) La idea de biblioteca y museo. I Congreso Iberoamericano de Museos Universitarios y II Encuentro de Archivos Universitarios, 22 al 24 de mayo de 2017, La Plata, Argentina. Disponible en:

<https://www.biblio.unlp.edu.ar/frontend/media/89/30089/ca8a2baa5d94a4c51152392ab16be4b4.pdf> (consultado 17/05/2021)

Larraya, Tomás G. (1964) Xilografía : historia y técnica del grabado en madera. Barcelona, Sucesor de E. Meseguer editor.

Melis-Marini, Felice (1954) El Aguafuerte y demás procedimientos de grabado sobre metal. Barcelona, Sucesor de E. Meseguer editor.

Salaverria, Daniel. Aproximación a la catalogación de los Ex Libris de una Biblioteca. Disponible en: <https://www.bn.gov.ar/resources/conferences/pdfs/Salaverria.pdf>

Santamaría, M.; Funes, M.; Bossié, F. (2013). Las Salas-Museo de la Biblioteca Pública de la UNLP: Renovación museográfica de su muestra permanente. II Congreso Nacional de Museos Universitarios, 12 al 15 de noviembre de 2013, La Plata, Argentina. Disponible en: http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.5819/ev.5819.pdf (consultado 17/05/2021)

Schwarzman, Mauricio (2020) El mundo del Ex Libris. Buenos Aires, Peperina Editorial.

Westheim, Paul (1954) El grabado en madera. México, Fondo de Cultura Económica, México.

XYLON Argentina. Sociedad de Grabadores. <https://xylonargentina.weebly.com>